



PRIMO CORSO DI INTERPRETAZIONE ORGANISTICA Carlo Donato Cossoni
First Course in Organ Interpretation Carlo Donato Cossoni

Garzeno - Trezzone (Como) 25-29 Agosto 2014

At Garzeno and Trezzone Lake Como between 25 – 29th August 2014

dal Barocco al Repertorio Ottocentesco
from Baroque to the Nineteenth Century Repertoire

Docente / Teacher: Maestro Enrico Viccardi

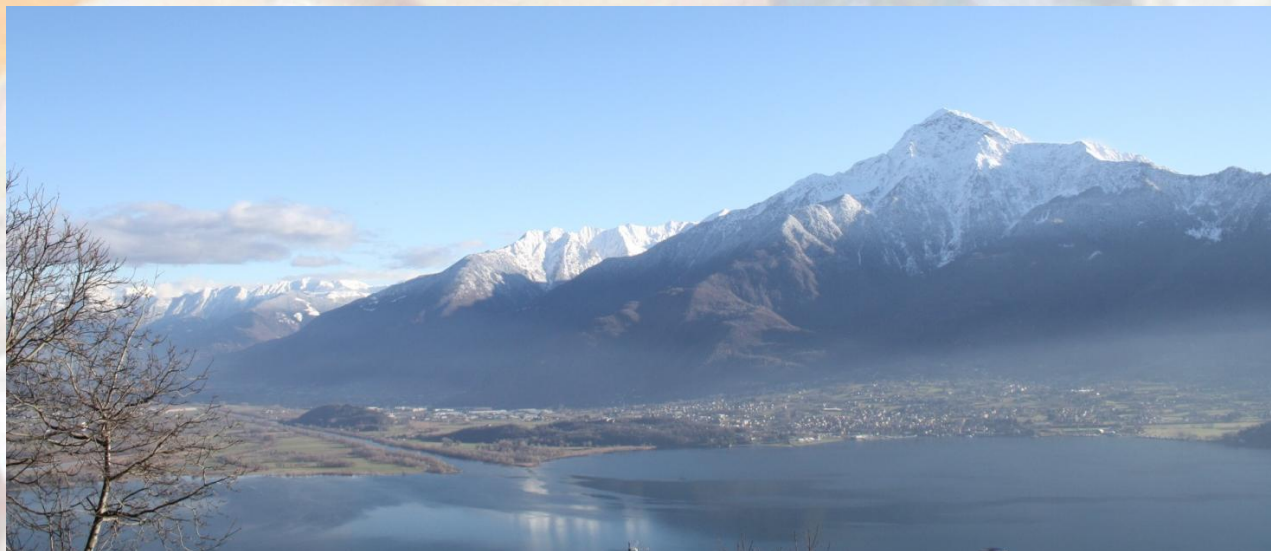
L'Associazione Culturale Schola Cajni è lieta di annunciare la realizzazione di un Corso di interpretazione Organistica che si terrà sugli organi delle chiese parrocchiali di Garzeno e di Trezzone. Docente sarà il Maestro Enrico Viccardi, musicista di fama internazionale.

The Schola Cajni Cultural Association is pleased to announce the creation of a Course in Organ interpretation that will be performed on the organs of the parish churches of Garzeno and Trezzone. The course instructor will be Maestro Enrico Viccardi, an internationally acclaimed musician.

Destinatari / Recipients

Il corso è destinato agli organisti diplomati e diplomandi italiani ed europei, nonché ad appassionati, che vogliono approfondire la musica d'Organo e i suoi interpreti dall'epoca barocca all'Ottocento. È previsto un corso propedeutico all'Organo per studenti di pianoforte e tastiere in genere.

The course is intended for graduated and graduating, Italian and European organists, as well as amateurs who want to deepen their knowledge and interpretation of Organ music from the Baroque period to the Nineteenth Century. For piano and keyboard students an introductory course to pipe organ will be provided.



Programma / Programme

Lunedì 25 Agosto / Monday, 25th August

Corso propedeutico di introduzione all'Organo tenuto dal Maestro Enrico Viccardi e destinato a studenti di Pianoforte o di tastiere in genere che vogliono avere un approccio di conoscenza allo strumento.

Il Corso si terrà sull'Organo Manzoni della chiesa parrocchiale dei SS. Pietro e Paolo di Garzeno e si concluderà con un saggio.

Orari: 9.30-13.00, 15.30-18.30

Preparatory course with an introduction to the pipe organ given by Maestro Enrico Viccardi for students of piano or keyboard who want to learn more about the instrument.

The course will be performed on the Manzoni Organ in the parish church of SS. Peter and Paul in Garzeno and will conclude with a performance.

h 9:30 to 13:00, 15:30 to 18:30

Martedì 26 Agosto / Tuesday, August 26th

ore 9.00: Ritrovo sul piazzale della chiesa dei SS. Donato e Clemente di Germasino e registrazione dei partecipanti al Corso. Successivo trasferimento a Garzeno.

ore 10.00-13.00: Presentazione dello strumento della chiesa di Garzeno e lezione del Maestro E. Viccardi.

ore 15.30-18.30: Lezione del Maestro E. Viccardi sull'Organo di Garzeno.

9.00: Meeting in the square of the church of SS. Donato and Clement of Germasino and registration of the participants of the course. Afterwards transfer to Garzeno.

10.00-13.00: Presentation of the instrument of the church of Garzeno and lesson by Maestro E. Viccardi.

15:30 to 18:30: Lesson by Maestro E. Viccardi playing the organ of Garzeno.

Mercoledì 27 Agosto / Wednesday, August 27th

ore 9.30-13.00: Lezione del Maestro E. Viccardi sull'Organo di Trezzone.

ore 15.30-18.30: Lezione del Maestro E. Viccardi sull'Organo di Trezzone.

ore 21.00: Concerto del Maestro E. Viccardi sull'Organo di Trezzone.

9:30 to 13:00: Lesson by Maestro E. Viccardi playing the organ of Trezzone.

15:30 to 18:30: Lesson by Maestro E. Viccardi playing the organ of Trezzone.

21.00: Concert by Maestro E. Viccardi in Trezzone.

Giovedì 28 Agosto / Thursday, August 28th

La giornata sarà dedicata a una visita guidata ai luoghi d'arte e di cultura del territorio altolariano, con particolare riferimento al patrimonio organario.

ore 21.00: Cena tipica

The day will be dedicated to a guided tour to the places of art and culture of the altolariano (upper part of Lake Como) area, with particular reference to the organ heritage.

21.00: Traditional local Dinner serving food from this area

Venerdì 29 Agosto / Friday, August 29th

ore 9.30-13.00: Lezione del Maestro E. Viccardi sull'Organo di Garzeno.

ore 16.00: Concerto dei partecipanti al Corso sull'organo di Garzeno e consegna dei Diplomi di partecipazione.

9:30 to 13:00: Lesson by Maestro E. Viccardi playing the organ of Garzeno.

16.00: Concert of participants in Garzeno certificate ceremony.

Cause di forza maggiore potranno eventualmente determinare modifiche all'orario del Programma.

The times of the programme for the course could change due to events beyond the control of the organisers.

Repertorio / Repertoire

Trezzone:

Opere a scelta tra le composizioni di Girolamo Frescobaldi, Johann Jacob Froberger, Johann Caspar Kerll, Bernardo Pasquini, Alessandro Scarlatti

Works chosen from the compositions by Girolamo Frescobaldi, Johann Jacob Froberger, Johann Caspar Kerll, Bernardo Pasquini, Alessandro Scarlatti.



Garzeno:

Opere a scelta tra le composizioni di Georg Muffat, Johann Gottfried Walther (trascrizioni di Concerti), Padre Davide da Bergamo, Vincenzo Antonio Petrali ed altri autori della scuola ottocentesca italiana.

Works chosen from the compositions by Georg Muffat, Johann Gottfried Walther (transcriptions of Concerti), Padre Davide da Bergamo, Vincenzo Antonio Petrali and other composers of the Nineteenth-Century Italian School.



Alloggio / Accomodation

I partecipanti al Corso potranno soggiornare presso il Centro parrocchiale di Germasino dalla mattina del 26 Agosto alla sera del 29 Agosto. Sarà necessario provvedere personalmente alla biancheria (lenzuola e asciugamani).

The participants will be able to stay at the parish Centre of Germasino from the morning of August 26th to the evening of August 29th (Please bring your own bed linen and towels. These will not be available on the site).

Quote di Iscrizione / Registration Fees

L'iscrizione in qualità di Allievi Attivi è fissata in 120,00 Euro per tutti i quattro giorni della durata del Corso o in 40,00 Euro per una singola giornata. La quota per Allievi Uditori è fissata in 60 Euro per l'intero Corso e 20,00 Euro per una singola giornata.

Il Corso propedeutico del 26 Agosto ha il costo di 30,00 Euro.

La quota di iscrizione comprensiva di vitto e alloggio è fissata in 200,00 Euro per gli Allievi Attivi e 150,00 Euro per gli Uditori.

Per iscriversi occorrerà inviare l'apposito modulo, compilato in ogni sua parte, all'indirizzo di posta elettronica scholacajni@libero.it.

Una volta avuta conferma della attivazione del Corso, gli aspiranti Allievi Attivi saranno tenuti a versare un acconto di 60,00 Euro sul Conto Corrente IT48 W085 1552 1400 0000 0011 617 della Banca della Valsassina Filiale di Delebio, intestato ad Associazione Culturale Schola Cajni, via Caino 38, 22013 Vercana (Co), inviando copia dell'avvenuto bonifico. Tale quota non verrà rimborsata in caso di mancata partecipazione al Corso.

Registration as an Active Student is EUR 120,00 for all four days of the duration of the course or EUR 40,00 for a single day.

The fee for listening students is EUR 60,00 for the whole course and EUR 20,00 for a single day.

The Introductory course on August 26th will be charged at EUR 30,00 .

The registration fee includes room and board is set at EUR 200,00 for Active Students and EUR 150.00 for those listening.

To subscribe, please send the application form, filled out in its entirety, to the email address scholacajni@libero.it .

*Once the applicant receives confirmation that he or she is enrolled on the course the Student will be required to pay a deposit of EUR 60,00: Current Account IT48 W085 1552 1400 0000 0011 617 BIC: ICRAITRREB0 Banca della Valsassina Filiale di Delebio, addressed to Associazione Culturale Schola Cajni, via Caino 38, 22013 Vercana (Co), sending a copy of the bank transfer. **This fee will not be refunded in case of non-participation in the course.***

Il Docente

Enrico Viccardi, nato nel 1961 a Maleo, si è trasferito dopo pochi anni a Codogno, dove tuttora risiede.

Si è diplomato con il massimo dei voti in Organo e Composizione organistica al Conservatorio di Piacenza nella classe di Giuseppina Perotti, perfezionandosi poi con M.Radulescu alla Hochschule für Musik di Vienna.

Ha seguito quindi numerosi corsi di perfezionamento con insegnanti quali E. Fadini, C. Tilney, J. Langlais, D. Roth e in particolare



quelli tenuti da L. F. Tagliavini all'Accademia di Pistoia. L'attività concertistica lo ha portato a suonare per rassegne ed associazioni prestigiose in Italia ed all'estero, fra le quali Musica e Poesia a San Maurizio (Milano), Feste organistiche di Venezia, Accademia di Pistoia, Colorno, Cattedrale di Cremona, Genova, Festival Internazionale di Trento, Bolzano, Festival Internazionale di Paola, Napoli, Bari, La Chaise Dieu, Lavour, Cannes, Montpellier, Granada, Festival Internazionale delle Asturie, Barcellona, Andorra, Festival Internazionale di Lisbona, Porto, Isole Azzorre, Città del Vaticano, Londra, Malm, Dornum, Uttum, Alma-Ata. Ha collaborato anche con prestigiosi complessi come il Coro della Radio della Svizzera Italiana, l'ensemble Vanitas, i Sonatori della Gioiosa Marca con direttori quali R. Clemencic, D. Fasolis, G. Carmignola. Ha registrato per Bottega Discantica, Divox Antiqua e Dynamics; per la casa Fugatto ha invece realizzato, oltre a diversi cd, un dvd interamente dedicato a musiche per organo di J. S. Bach (segnalato con cinque stelle dalla rivista Musica). Sempre per la medesima etichetta ha iniziato lo scorso anno il progetto dell'incisione degli Opera Omnia organistici di J. S. Bach su strumenti italiani antichi e moderni con la registrazione dell'Orgelbchlein sull'organo "Francesco Zanin" (2008) della basilica di San Babila in Milano, di prossima uscita. Ha tenuto corsi di perfezionamento in Italia, Spagna, Portogallo, Germania, Svezia e Kazakistan. È docente d'Organo dell'associazione Marc'Antonio Ingegneri di Cremona e all'Istituto diocesano "San Cristoforo" di Piacenza nonché presidente dell'associazione musicale Accademia Maestro Raro. È direttore artistico dei "Percorsi d'Organo in Provincia di Como" e dell'Autunno Organistico nel Lodigiano. Fa parte della commissione per gli organi della Diocesi di Piacenza. È titolare della cattedra d'Organo e Composizione organistica al Conservatorio "G. Verdi" di Como. (www.enricoviccardi.org)

Modulo di iscrizione

Cognome _____

Nome _____

Nato/a a _____

Prov. _____ il ____ / ____ / ____

Residente in _____

Prov. _____ CAP _____

Via/piazza _____ n° _____

Telefono fisso _____

Telefono cellulare _____

e-mail _____

avendo accettati tutti i punti espressi nel Regolamento

CHIEDE

di partecipare al Corso propedeutico del 25 Agosto 2014

di essere ammesso in qualità di Attivo Uditore

a partecipare al Corso di Interpretazione organistica tenuto dal Prof. Maestro Enrico Viccardi dal 26 al 29 Agosto 2014 sugli organi di Trezzone e di Garzeno.

Allega alla presente domanda copia di documento d'identità valido e si impegna a fornire copia del bonifico con il versamento della quota di acconto di 60,00 Euro a fronte di una comunicazione sull'esito positivo dell'iscrizione da parte dell'organizzazione della Associazione Culturale Schola Cajni.

Repertorio preparato per il Corso

Autore _____

Titolo _____

Composizione _____

Repertorio preparato per il Corso

Autore _____

Titolo _____

Composizione _____

Registration Form

First name _____

Last name _____

Born in _____ on ____ / ____ / ____

Address _____

Town _____

County/State _____ Zip/Post Code _____

Country _____

Telephone _____

Mobile _____

e-mail _____

having accepted all the points in the Regulations

REQUESTS

to participate in the Preliminary Course of August 25th, 2014

to be admitted as a Active listener student at the Course in organ Interpretation held by Maestro Enrico Viccardi from 26th to 29th August 2014 in Trezzone and Garzeno .

Please attach to this application a copy of your valid ID Card or passport and provide a copy of the bank transfer with the payment of an advance fee of 60.00 Euros. Confirmation of your registration will be sent to you by the Associazione Culturale Schola Cajni.

Repertoire prepared for the Course

Author _____

Title _____

composition _____

Repertoire prepared for the Course

Author _____

Title _____

composition _____

L'Organo della chiesa dei SS. Pietro e Paolo di Garzeno

Un organo a Garzeno venne costruito dal bergamasco Gaetano Missaglia, formatosi alla scuola dei Bossi, intorno al 1814. Lo strumento venne poi completamente rielaborato sia sul piano fonico che meccanico nel 1883 dall'organaro Roberto Manzoni, tanto da poter essere considerato sua opera. Nel corso della seconda metà del '900 cominciò una lenta fase di deperimento. Nel 2009 l'organo venne completamente restaurato dalla ditta Piccinelli di Ponteranica.



Scheda tecnica

L'organo ha due tastiere di 56 tasti DO1-SOL5 e la pedaliera di 24 note DO1-SI2 con 12 note reali. I suoi Registri sono per il G.O. su due colonne a destra della tastiera, per l'organo eco su una colonna a sinistra, azionati da manette ad incastro per entrambe le tastiere. Spezzatura Bassi Soprani DO-DO#.

<p>Colonna di sinistra</p> <p>16) Campanelli</p> <p>17) Cornetto soprani</p> <p>18) Corni da caccia 16' soprani</p> <p>19) Fagotto 8' bassi</p> <p>20) Tromba 8' soprani</p> <p>21) Clarone 4' bassi</p> <p>22) Corno inglese 16' soprani</p> <p>23) Viola 4' bassi</p> <p>24) Flutta 8' soprani</p> <p>25) Flauto 4' bassi</p> <p>26) Flauto in selva soprani</p> <p>27) Ottavino 2' soprani</p> <p>28) Voce umana 8' soprani</p> <p>29) Trombone 8'</p> <p>30) Bombarda 12'</p> <p>31) Terza mano</p>	<p>Organo eco in cassa espressiva</p> <p>32) Principale 8' bassi</p> <p>33) Principale 8' soprani</p> <p>34) Ottava 4' bassi</p> <p>35) Ottava 4' soprani</p> <p>36) Viola 4' bassi</p> <p>37) Voce flebile 8' soprani</p> <p>38) Flauto a camino soprani</p> <p>39) Violoncello 8' bassi</p> <p>40) Violoncello 8' soprani</p> <p>41) Voce corale 16' soprani</p> <p>42) Voce puerile 16' soprani</p>	<p>G.O., Colonna di destra:</p> <p>1) Principale 16' bassi</p> <p>2) Principale 16' soprani</p> <p>3) Principale 8' bassi</p> <p>4) Principale 8' soprani</p> <p>5) Ottava 4' bassi</p> <p>6) Ottava 4' soprani</p> <p>7) Duodecima</p> <p>8) Quintadecima</p> <p>9) Decimanona</p> <p>10) Vigesimaseconda</p> <p>11) Due di ripieno</p> <p>12) Due di ripieno</p> <p>13) Due di ripieno</p> <p>14) Contrabbassi</p> <p>15) Timballi</p>
---	--	--

Pedaletti sopra la pedaliera per: 1) Unione tastiera-pedale 2) Ance 3) Corno Inglese 4) Tromba 5) Ottavino 6) Terza mano 7) Espressione organo eco

Due pedaloni per tiratutti e combinazione libera. Pedalone a sinistra per combinazione libera Organo eco. Pedalone a destra per banda turca

L'organo della chiesa di S. Maria delle Grazie di Trezzone

Alla Visita Pastorale Olgiati del 12 luglio 1731, il delegato Gerolamo Gaetano Durini annotava che l'organo era stato posto in chiesa recentemente e si trovava sulla destra dell'edificio. Purtroppo non abbiamo ad ora notizie concernenti il costruttore dello strumento.

Una recente revisione generale dello strumento lascerebbe ipotizzare che le canne dell'organo siano ascrivibili all'epoca di installazione indicata dai documenti, ma che le altre parti siano più antiche.

Il trasporto dell'organo nella sua posizione attuale avvenne nella seconda metà del XIX secolo.



Scheda tecnica

La facciata dell'organo è composta da 19 canne in stagno appartenenti all'ottava bassi disposte a cuspide semplice. La tastiera è in bosso, di 50 note, DO1-RE5 con prima ottava corta. Il registro "Principale bassi" è di 13 note (DO-DO-MI), mentre la spezzatura Bassi Soprani di "Cornetta" e "Voce umana" è DO-DO#. La pedaliera è costantemente unita alla tastiera: ha 13 tasti (DO1-MI2), e la prima ottava corta, con 10 note reali.

Registri azionati da manette ad incastro poste a destra della tastiera su due colonne:

- Principale bassi (comando a estrazione)
- Principale soprani
- Ottava bassi e soprani
- Decimaquinta
- Decimanona
- Vigesimaseconda
- Vigesimasesta
- Vigesimanona
- Voce umana
- Cornetta
- Contrabbassi (comando a molla sottostante agli altri)

Somiere maestro a vento, somierino per le canne in legno del principale in fondo alla cassa e somiere minore per i contrabbassi dietro la cassa.

Si tratta di uno strumento particolare, di recente riscoperto e non ancora conosciuto nei comuni circuiti legati alle rassegne organistiche locali.